

Clïëntnummer	
Werkproces	
Datum melding	
Datum ingekomen	

## Aanvraag Leefgeld (Regeling opvang ontheemden Oekraïne)

## Заявление на пособие

Als u vragen heeft over de aanvraag kunt u bellen met het Klanten Contact Centrum, van maandag t/m donderdag van 8.30-16.30 uur en vrijdags van 8.30-12.00 uur. U kunt ook mailen naar [kccsocialdomein@noardeast-fryslan.nl](mailto:kccsocialdomein@noardeast-fryslan.nl).

Если у вас возникли вопросы, звоните в центр клиентской поддержки, часы работы: с понедельника по четверг, 8.30-16.30 час. и пятница 8.30-12.00 час. Также вы можете отправить сообщение на адрес [kccsocialdomein@noardeast-fryslan.nl](mailto:kccsocialdomein@noardeast-fryslan.nl).

Vul het formulier in het Engels of Nederlands in, met letters uit het Latijnse alfabet. Vul de velden niet in het Oekraïens of Russisch in (geen Cyrillisch of Russisch alfabet).

Заполните формуляр на английском или нидерландском языке, латинскими буквами. Не вписывайте данные на украинском или русском языке (кириллицей).

1. Persoonsgegevens / Персональные данные		
	Uw gegevens / Ваши данные	Uw Partner / Ваш партнер
Naam <i>Фамилия, имя</i>		
ID nummer <i>ID номер</i>		
Nationaliteit <i>Гражданство</i>		
Geboortedatum <i>Дата рождения</i>		
Geboorteplaats <i>Место рождения</i>		
Geslacht <i>Пол</i>		
Datum aankomst gemeente <i>Дата прибытия в муниципальный район</i>		
Verblijfadres <i>Адрес пребывания</i>	<input type="checkbox"/> Gemeentelijke opvang / Общежитие (отель) от муниципалитета <input type="checkbox"/> Particuliere opvang / Частный сектор	
	Adres: <i>Адрес:</i>	
	Postcode en woonplaats: <i>Почтовый индекс и населенный пункт:</i>	
Telefoonnummer <i>Номер телефона</i>		
E-mailadres <i>Адрес электронной почты</i>		

2. Kinderen / Дети	
Naam / Фамилия, имя	Geboortedatum / Дата рождения
1.	
2.	
3.	

**3. Inkomen uit werk / Доход от работы**

Heeft u, uw partner of uw kind(eren) inkomsten uit werk?

*Имеете ли вы, ваш партнер или ваш ребенок (дети) оплачиваемую работу?*

- Ja / Да
- Nee / Нет

Als er inkomsten uit werk zijn, geef dan hieronder aan wie er werkt, vanaf wanneer en bij welke werkgever?

*Если имеется доход от работы, укажите, кто из вас работает, с какого числа и у какого работодателя?*

--

**4. Betaling leefgeld / Выплата пособия**

Heeft u een Nederlandse bankrekening waarop wij het leefgeld kunnen overmaken?

*Имеется ли у вас счет в нидерландском банке, на который мы можем перечислять ваше пособие?*

- Ja, u geeft hieronder aan op welke Nederlandse bankrekening u het leefgeld wilt ontvangen.  
*Да, укажите ниже данные нидерландского банковского счета, на который вы хотите получать пособие.*

<b>IBAN- Nummer / Номер IBAN:</b> NL	<b>Ten name van / На имя:</b>
---	-------------------------------

- Nee, vraag zo snel mogelijk alsnog een bankrekening aan. Hieronder kunt u een reden opgeven. Wij laten u weten hoe u het leefgeld kan ontvangen.  
*Нет, как можно скорее откройте банковский счет. Ниже вы можете указать причину. Мы сообщим вам, каким образом вы можете получать пособие.*

--

**5. Verklaring en ondertekening / Подтверждение и подпись**

Door ondertekening verklaart u dat:

*Подписывая этот формуляр, вы подтверждаете, что:*

- dit formulier naar waarheid is ingevuld.  
*в формуляре вы указали достоверные данные.*

- u wijzigingen in uw situatie die gevolgen hebben voor het leefgeld of de hoogte, direct doorgeeft aan de gemeente. En dat u weet dat wanneer u dit niet doet, dit gevolgen kan hebben. U geeft in ieder geval door, wanneer u of één van uw gezinsleden:
 

*если ваша ситуация изменится, это может повлиять на получение пособия или его размер, поэтому вы немедленно сообщите об этом в муниципалитет. Вы понимаете, что если вы не сообщите об изменениях, это может иметь последствия. В любом случае, вы сообщаете, если один из членов вашей семьи:*

  - gaat verhuizen;  
*переезжает;*
  - aan het werk gaat;  
*выходит на работу;*
  - aanspraak maakt op een andere toelage;  
*получает право на получение другого пособия;*
  - asiel aanvraagt.  
*подает заявление на предоставление убежища.*

<b>Plaats en datum</b> <i>Место и дата</i>	<b>Uw handtekening</b> <i>Ваша подпись</i>	<b>Handtekening partner</b> <i>Подпись партнера/супруга</i>

#### **6. Versturen aanvraag / Отправка заявления**

**U moet kopieën van de volgende bewijsstukken met dit aanvraagformulier meesturen.**

Zonder deze bewijsstukken kunnen wij uw aanvraag niet in behandeling nemen:

**К данному формуляру-заявлению необходимо приложить указанные далее подтверждающие документы.** Без них мы не сможем принять ваше заявление на рассмотрение.

- Kopie van uw Nederlandse bankrekening of bankpas, waarop uw rekeningnummer en uw naam te zien is;  
*Копия выписки из нидерландского банковского счета или банковской карточки, на котором виден номер счета и ваша фамилия, имя;*
- Als u werkt of een ander inkomen heeft: Kopie (salaris)specificaties van dit inkomen.  
*Если у вас есть оплачиваемая работа или другие виды дохода: Копия (платежной) ведомости об этом доходе.*

**U kunt deze aanvraag met bewijsstukken op de volgende manieren inleveren:**

**Формуляр-заявление на пособие с подтверждающими документами подается следующим образом:**

- Per post naar adres: Ofdieling Meidwaan en Soarch, Antwoordnummer 13, 9250 XE Kollum  
*По почте на адрес: Ofdieling Meidwaan en Soarch, Antwoordnummer 13, 9250 XE Kollum*
- Per e-mail naar: [kccsocialdomein@noardeast-fryslan.nl](mailto:kccsocialdomein@noardeast-fryslan.nl)  
*По электронной почте на адрес: [kccsocialdomein@noardeast-fryslan.nl](mailto:kccsocialdomein@noardeast-fryslan.nl)*
- Aan de balie van het gemeentehuis in Damwâld, adres Hynstebloom 4.  
*В приемную муниципалитета в Damwâld, адрес: Hynstebloom 4.*